


<IT> ISTRUZIONI DI INSTALLAZIONE ED IMPIEGO

ATTENZIONE!

È possibile garantire la sicurezza dell'apparecchio solamente a condizione che si rispettino le seguenti istruzioni, sia in fase di installazione che di utilizzo; per questo motivo è consigliabile conservarle.

AVVERTENZE:

- Per effettuare l'installazione e ogni volta che si effettua un intervento sull'apparecchio, assicurarsi di aver escluso la corrente elettrica.
- L'apparecchio non può in alcun caso essere modificato o forzato; qualunque modifica può comprometterne la sicurezza e renderlo pericoloso. FLOS declina qualunque responsabilità derivante dai prodotti modificati.
- L'apparecchio è stato progettato per l'uso in ambienti chiusi.
- IP 20 Ordinario
- Apparecchio di illuminazione Classe II: Apparecchio di illuminazione in cui la protezione contro le scariche elettriche non interessa solamente l'isolamento principale, bensì comprende misure di sicurezza supplementari, come il doppio isolamento o l'isolamento rinforzato. Tali misure non comprendono mezzi di messa a terra come protezione e non dipendono dalle condizioni di installazione.
-  Non coprire con materiale isolante termico.

Se il cavo flessibile o il filo del presente apparecchio di illuminazione è danneggiato, dovrà essere sostituito esclusivamente dal fabbricante o dal suo servizio tecnico oppure da una persona dotata di qualifica equivalente, al fine di evitare qualunque tipo di rischio.

-  Il simbolo che compare sull'apparecchio indica che il prodotto deve essere smaltito in modo differenziato dal resto dei rifiuti urbani.

DATI TECNICI

- Apparecchio di illuminazione del Gruppo di rischio: Esente, secondo la normativa EN 62471
- Per riferimenti:
SA. 3010.1/SA.3013.1/SA.3015.1/SA.3016.1
LED 1W / 350 mA
- Per riferimenti:
SA. 3011.1/SA.3012.1/SA.3014.1
LED 6x1W / 350 mA

<EN> INSTRUCTIONS OF INSTALLATION AND USE



ATTENTION!

The safety of the device can only be guaranteed on condition that to be respected the following instructions, both stages of installation and use therefore it is highly recommended to keep them.

WARNING:

- To carry out the installation, and whenever an operation in the device is carried out, make sure of having disconnected the electric power.
- The device cannot be in any case modified or forced, any modification might jeopardize the safety system making it danger-

ous. FLOS declines any responsibility on modified products. The device has been designed for inside.

- IP20 Ordinary.
- Luminaire kind II: Luminaire where the protection against electric shocks does not fall solely on the main insulation but it includes additional safety measures, such as double insulation or reinforced insulation. These measures do not include means of earth socket such as protection and do not depend on conditions of installation.
-  Do not cover with thermal insulator
- If the flexible cable or cord of this luminaire is damaged, it should be exclusively replaced by the manufacturer or his technical service or a qualified person in order to avoid any risk.
-  The symbol shown on the device indicates that the product must be eliminated differently from the rest of the urban waste.

TECHNICAL DATA

- Lighting device of the Group of risk: Exempt, according to the standard EN 62471
- For references:
SA. 3010.1/SA.3013.1/SA.3015.1/SA.3016.1
LED 1W / 350 mA
- For references:
SA. 3011.1/SA.3012.1/SA.3014.1
LED 6x1W / 350 mA

<DE> INSTALLATIONS -und GEBRAUCHSANWEISUNGEN

VORSICHT!

Die Sicherheit des Geräts ist nur gewährleistet, wenn die folgenden Anleitungen bei der Installation und während des Gebrauchs eingehalten werden; ihre Aufbewahrung wird daher empfohlen.

HINWEISE:

- Stellen Sie bei der Installation und jeder Arbeit an dem Gerät sicher, dass der Strom abgeschaltet ist.
- Das Gerät darf keinesfalls modifiziert oder überbeansprucht werden, jede Modifizierung kann die Sicherheit gefährden. FLOS lehnt jegliche Haftung für modifizierte Produkte ab.
- Das Gerät ist für Innenräume bestimmt.
- IP 20 Allgemeiner Schutz
- Leuchte Klasse II: Leuchte, bei der nicht nur die Hauptisolierung gegen Stromschläge schützt, sondern die außerdem zusätzliche Sicherheitsmaßnahmen wie doppelte oder verstärkte Isolierung aufweist. Diese Maßnahmen beinhalten keine Erdung als Schutz und sind nicht von den Installierungsbedingungen abhängig.
-  Nicht mit thermischem Isoliermaterial abdecken.
- Um jegliches Risiko auszuschließen, darf ein beschädigtes Kabel dieser Leuchte ausschließlich von dem Hersteller, seinem technischen Kundendienst oder einer qualifizierten Fachperson ersetzt werden.
-  Das Symbol auf dem Gerät gibt an, dass das Produkt in einer anderen Form als der übrige Abfall entsorgt werden muss.

TECHNISCHE ANGABEN

- Leuchtgerät der Risikogruppe: Frei gem. Norm EN 62471
- Zur Referenz:



- SA. 3010.1/SA.3013.1/SA.3015.1/SA.3016.1
LED 1W / 350 mA
- Zur Referenz:
SA. 3011.1/SA.3012.1/SA.3014.1
LED 6x1W / 350 mA

<FR> INSTRUCTIONS D'INSTALLATION ET D'UTILISATION

ATTENTION !

La sécurité de l'appareil n'est garantie que si les instructions suivantes sont respectées, durant l'installation puis lors de l'utilisation; c'est pourquoi il est recommandé de les conserver.

AVERTISSEMENT :

- Pour effectuer l'installation, et chaque fois que l'on intervient sur l'appareil, s'assurer que le courant électrique a été coupé.
- L'appareil ne doit être ni modifié ni forcé, toute modification pouvant compromettre sa sécurité et le rendre dangereux. FLOS décline toute responsabilité sur des produits qui auraient été modifiés.
- L'appareil est conçu pour être utilisé à l'intérieur
- IP 20 Ordinaire
- Luminaire de classe II : Luminaire dont la protection contre les chocs électriques ne repose pas uniquement sur l'isolation principale, mais qui prévoit également des mesures de sécurité supplémentaires, comme la double isolation ou l'isolation renforcée. Ces mesures n'incluent pas la mise à la terre comme protection et ne dépendent pas des conditions d'installation.
-  Ne pas couvrir avec un matériau isolant thermique.
- Si le câble flexible ou le cordon de ce luminaire est endommagé, il devra être remplacé exclusivement par le fabricant, par son service technique ou par une personne qualifiée, afin d'écartier tout type de risque.
-  Le symbole qui apparaît sur l'appareil indique que le produit doit faire l'objet du tri sélectif des déchets.

DONNEES TECHNIQUES



- Appareil d'éclairage du Groupe de risque: Aucun, selon la norme EN 62471
- Pour références :
SA. 3010.1/SA.3013.1/SA.3015.1/SA.3016.1
LED 1W / 350 mA
- Pour références :
SA. 3011.1/SA.3012.1/SA.3014.1
LED 6x1W / 350 mA

<ES> INSTRUCCIONES DE INSTALACIÓN Y DE USO

¡ATENCIÓN!

La seguridad del aparato sólo puede garantizarse con la condición de que se respeten las siguientes instrucciones, tanto en la fase de instalación como de uso, por lo cual se recomienda conservarlas.

ADVERTENCIA:

- Para efectuar la instalación, y siempre que se efectúe alguna operación en el aparato, asegurarse de haber cortado la corriente eléctrica.
- El aparato no puede ser en ningún caso modificado o forzado, cualquier modificación puede comprometer la seguridad haciéndolo peligroso. FLOS declina cualquier responsabilidad por los productos modificados.
- El aparato ha sido diseñado para el uso interior.
- IP 20 Ordinaria
- Luminaria de Clase II: Luminaria en que la protección contra los choques eléctricos no recae únicamente sobre el aislamiento principal, sino que comprende medidas de seguridad suplementarias, tales como el doble aislamiento o el aislamiento reforzado. Estas medidas no comprenden medios de puesta a tierra como protección y no dependen de las condiciones de la instalación.
-  No cubrir con material aislante térmico.
- Si el cable flexible o cordón de esta luminaria está dañado, deberá sustituirse exclusivamente por el fabricante o su servicio técnico o una persona de cualificación equivalente con objeto de evitar cualquier riesgo.
-  El símbolo que aparece en el aparato indica que el producto debe ser eliminado en modo diferenciado del resto de los desechos urbanos.

DATOS TÉCNICOS

- Aparato de iluminación del Grupo de riesgo: Exento, de acuerdo con la norma EN 62471
- Para referencias: SA. 3010.1/SA.3013.1/SA.3015.1/SA.3016.1
LED 1W / 350 mA
- Para referencias: SA. 3011.1/SA.3012.1/SA.3014.1
LED 6x1W / 350 mA

<PT> INSTRUÇÕES PARA INSTALAÇÃO E USO



ATENÇÃO!

A segurança do aparelho só pode ser certificada se forem respeitadas as instruções seguintes, tanto na fase de instalação como na de utilização, pelo que se recomenda que as guarde.

ADVERTÊNCIA:

- Para efectuar a instalação, e sempre que seja efectuada qualquer operação no aparelho, certifique-se de que cortou a corrente eléctrica.
- O aparelho não pode ser modificado ou forçado, em caso nenhum. Qualquer modificação pode comprometer a segurança, tornando-o perigoso. A FLOS declina qualquer responsabilidade por produtos modificados.
- O aparelho foi concebido para uso no interior.
- IP 20 Ordinária
- Aparelho de iluminação da Classe II: Aparelho de iluminação cuja protecção contra choques eléctricos não se limita ao isolamento principal, compreendendo medidas de segurança suplementares, tais como o isolamento duplo ou o isolamento reforçado. Estas medidas não compreendem meios de liga-

ção à terra como protecção e não dependem das condições da instalação.

-  Não cubra com material isolante térmico.
- Se o cabo flexível ou cordão deste aparelho de iluminação estiver danificado, deverá ser substituído exclusivamente pelo fabricante ou pelo seu serviço de assistência técnica ou por uma pessoa com qualificação equivalente, tendo por objectivo evitar qualquer risco.
-  O símbolo que aparece no aparelho indica que o produto deve ser eliminado de forma diferente da dos restantes resíduos urbanos.

DADOS TÉCNICOS



- Aparelho de iluminação do Grupo de risco: Isento, em conformidade com a norma EN 62471
- Para referências: SA. 3010.1/SA.3013.1/SA.3015.1/SA.3016.1
LED 1W / 350 mA
- Para referências: SA. 3011.1/SA.3012.1/SA.3014.1
LED 6x1W / 350 mA

<RU> ИНСТРУКЦИИ ПО УСТАНОВКЕ И ИСПОЛЬЗОВАНИЮ

ВНИМАНИЕ!

Безопасность аппарата может быть гарантирована лишь при условии соблюдения приведенных ниже инструкций как на этапе установке, так и на этапе эксплуатации, вследствие чего рекомендуется сохранить их.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ:

- При установке, а также при проведении любых работ с аппаратом необходимо убедиться в том, что он отключен от источника электропитания.
- Аппарат категорически запрещается модифицировать либо принудительно вводить в эксплуатацию, любая модификация может привести к нарушению условий обеспечения безопасности. FLOS снимает с себя всякую ответственность за модифицированные изделия.
- Аппарат разработан для использования внутри помещения.
- IP 20 Обычный
- Осветительный прибор класса II: Осветительный прибор, в котором защита от удара электрическим током не обеспечивается исключительно основной изоляцией, а включает дополнительные меры безопасности, такие как двойная или усиленная изоляция. Данные меры не включают средства заземления в качестве защиты и не зависят от условий установки.
-  Не покрывайте термоизоляционным материалом.
- В случае повреждения шнура или кабеля питания он должен быть заменен исключительно производителем либо его технической службой или квалифицированным специалистом во избежание какого-либо риска.
-  Указанный на аппарате символ означает, что изделие должно утилизироваться отдельно от стандартных бытовых отходов.

TECHNISCHEE DANNEN



- Осветительный прибор Группы риска: Исключен, в соответствии со стандартом EN 62471
- Для справки: SA. 3010.1/SA.3013.1/SA.3015.1/SA.3016.1
LED 1W / 350 mA
- Для справки: SA. 3011.1/SA.3012.1/SA.3014.1
LED 6x1W / 350 mA

<J> 設置及び取扱説明書

警告!

製品の設置、取り扱い時における安全性は次の注意事項を守ることによりのみ保証されません。そのため、この取扱説明書を必ず保管してください。

注意

- 製品の設置及びお手入れの際にはプラグをコンセントから抜いてください。
- 製品を分解、改造しないでください。改造することにより製品の安全性が損なわれます。改造された製品に関してはFLOSでは一切責任を負いません。
- この製品は室内用です。
- IP 20 特に保護なし
- クラスII照明: 感電に対する保護を基礎絶縁だけに依存しないで、二重絶縁又は強化絶縁のような追加安全措施が講じられている照明機器。これらの対策は保護用としてアースの手段は持たず、設置条件に左右されません。
-  断熱材をかぶせないでください。
- この照明のフレキシブルケーブル又はコードが損傷した場合、危険回避のためメーカー、技術サービス、又は同等の資格を要する者にのみ交換してもらってください。
-  機器に表示されるシンボルは他の生活廃棄物とは異なった方法での廃棄を示します。

テクニカルデータ

- 照明用機器のリスクグループ: リスク免除 (EN 62471規格)
- 参照用: SA. 3010.1/SA.3013.1/SA.3015.1/SA.3016.1
LED 1W / 350 mA
- 参照用: SA. 3011.1/SA.3012.1/SA.3014.1
LED 6x1W / 350 mA

<CH> 安装使用说明书

注意!

只有严格遵守以下的安装使用说明,才能保证仪器的安全性能,因此要妥善保管此说明书。

警告:


-在安装过程中，对仪器安装操作必须保证在电流切断的情况下进行。

-在任何情况下不得对仪器进行改动和强力使用，任何的改动都会影响仪器的安全性能使其有危险。FLOS对于改动的产品不承担任何责任。


-关于仪器内部使用的设计。

- IP 20 基本款

-第二种类型的灯具：灯具防电击措施不仅仅依靠主体的绝缘，还应该包括其他的补充性安全措施，例如双重绝缘，加固绝缘。这些保护措施不包括接地装置的安装，也不因安装环境而变化。

-  请勿使用热绝缘材质覆盖仪器。

-如果此灯具的伸缩线或皮线受损，只能由制造商、技术服务中心或者有相同资格的人来进行替换，以便避免任何危险。

-  仪器上的标志说明：此产品作废后，应该用与其它城市废物不同的方法淘汰。

技术数据

-照明仪器的风险类型：无，根据EN62471规范

-参考:

SA. 3010.1/SA.3013.1/SA.3015.1/SA.3016.1

LED 1W / 350 mA

-参考:

SA. 3011.1/SA.3012.1/SA.3014.1

LED 6x1W / 350 mA

- مراجع:
SA. 3010.1/SA.3013.1/SA.3015.1/
SA.3016.1
LED 1W / 350 mA

- مراجع:
SA. 3011.1/SA.3012.1/SA.3014.1
LED 6x1W / 350 mA





تعليمات التركيب والاستعمال

! انتبه

يمكن ضمان أمان المنتج فقط بشرط أن تتم مراعاة التعليمات التالية، وذلك في مرحلة التركيب وفي مرحلة الاستعمال، وعلى ذلك فإنه ينصح بالاحتفاظ بها

تحذير:

- من أجل القيام بالتركيب، ففي كل مرة تتم فيها أي عملية في الجهاز، تأكد من أنك قد قمت بقطع التيار الكهربائي
- لا يمكن بأي حال من الأحوال تعديل أو إجبار الجهاز، من الممكن أن يؤثر أي تعديل سلباً على الجهاز وقد يجعله خطيراً . أي مسؤولية تجاه المنتجات المعدلة FLOS ترفض .
 - لقد تم تصميم الجهاز للاستعمال الداخلي عادي IP 20
- مصباح ليست الحماية ضد الصعقات II: المصباح من النوع الكهربائي الموجودة فيه مقصورة على العزل الأساسي، بل إنها تشمل إجراءات أمان إضافية، ذلك مثل العزل المزدوج أو العزل المقوى . هذه الإجراءات لا تشمل وسائل التوصيل بالأرض كحماية ولا تعتمد على ظروف التركيب
- لا تتم التغطية بمواد عازلة عن الحرارة 
- إذا كان السلك المرن أو كابل هذا المصباح مصاباً بالتلف، يجب أن يقوم المصنع أو خدمته الفنية أو شخص مؤهل فقط باستبداله، ويستبدل بأخر معادل له من أجل تجنب وقوع أي خطر
- الرمز الذي يظهر في الجهاز يشير إلى أنه يجب التخلص  من الجهاز بصورة مميزة عن باقي المخلفات العمرانية

بيانات فنية

جهاز إضاءة من مجموعة الخطر: خالي من الخطر، بحسب القاعدة EN 62471

<IT> **ISTRUZIONI PER LA PULIZIA DELL'APPARECCHIO**

Per la pulizia dell'apparecchio utilizzare esclusivamente un panno morbido eventualmente inumidito con acqua e sapone o detergente neutro.
Attenzione!: non utilizzare alcool o solventi.

<EN> **CLEANING INSTRUCTIONS**

In order to clean the device, use exclusively a soft cloth. In case of more resistant dirtiness, moisten the cloth with water and soap or a mild detergent.
WARNING: Do not use alcohol or solvents.

<DE> **ANWEISUNG ZUR REINIGUNG DES GERÄTS**

Für die Reinigung des Geräts soll man ausschließlich ein zartes Tuch gebrauchen. Im Fall von festerer Schmutzigkeit, bitte das Tuch mit Wasser und Seife oder mit einem neutralen Waschmittel befeuchten.
HINWEIS: Keinen Alkohol, keine Lösemittel benutzen.

<FR> **INSTRUCTIONS POUR LE NETTOYAGE DE L'APPAREIL**

Nettoyer l'appareil exclusivement à l'aide d'un chiffon doux imprégné d'eau et de savon ou d'un détergent neutre.
Attention : n'utiliser ni alcool ni solvants.

<ES> **INSTRUCCIONES PARA LIMPIAR EL APARATO**

Para la limpieza del aparato, utilizar exclusivamente un paño suave. En caso de suciedad más resistente, humedecer el paño con agua y jabón o un detergente neutro.
Advertencia: No emplear alcohol ni disolventes.

<PT> **INSTRUÇÕES PARA A LIMPEZA DO APARELHO**

Para a limpeza do aparelho aconselhamos a que se utilize exclusivamente um pano macio. No caso da sujidade ser mais resistente, é preciso humedecer o pano com água e sabão, ou com detergente neutro.
ADVERTÊNCIA: não se deve usar nem álcool, nem dissolventes.

<RUS> **ИНСТРУКЦИИ ПО ОЧИСТКЕ ПРИБОРА**

Для очистки прибора пользоваться только мягкой тканью. При сильном загрязнении увлажнить ткань водой с нейтральным моющим средством.
ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Не использовать спирт и растворители.

<J> **器具のお手入れ方法**

器具清掃の際には、必ず柔らかい布をお使いください。汚れがひどい場合は、石けん水や中性洗剤で湿らせてよく絞った布をお使いください。
警告：アルコールや溶剤はご使用にならないでください。

<CH> **灯具清洁指南**

只能使用软布清洁灯具。如遇顽渍，可用抹布蘸水和肥皂或中性洗涤剂擦拭。
警告：不得使用酒精和溶解剂。

<A>

تعليمات لتنظيف الجهاز
لتنظيف الجهاز تستعمل قطعة قماش ناعمة فقط . في حالة القذارة ذات المقاومة الأكبر يتم بل قطعة القماش بالماء والصابون أو بسائل تنظيف محايد .
تنبيه : لا يتم استعمال الكحول أو المواد المذيبة

Product dimensions

REF	X (mm)	Y (mm)	Depth (mm)
SA 3010	250	250	138
SA 3011	400	400	189
SA 3012	600	600	238
SA 3013	275	310	100
SA 3014	350	450	134
SA 3015	200	500	85
SA 3016	200	700	85

SA 3010
SA 3011
SA 3012



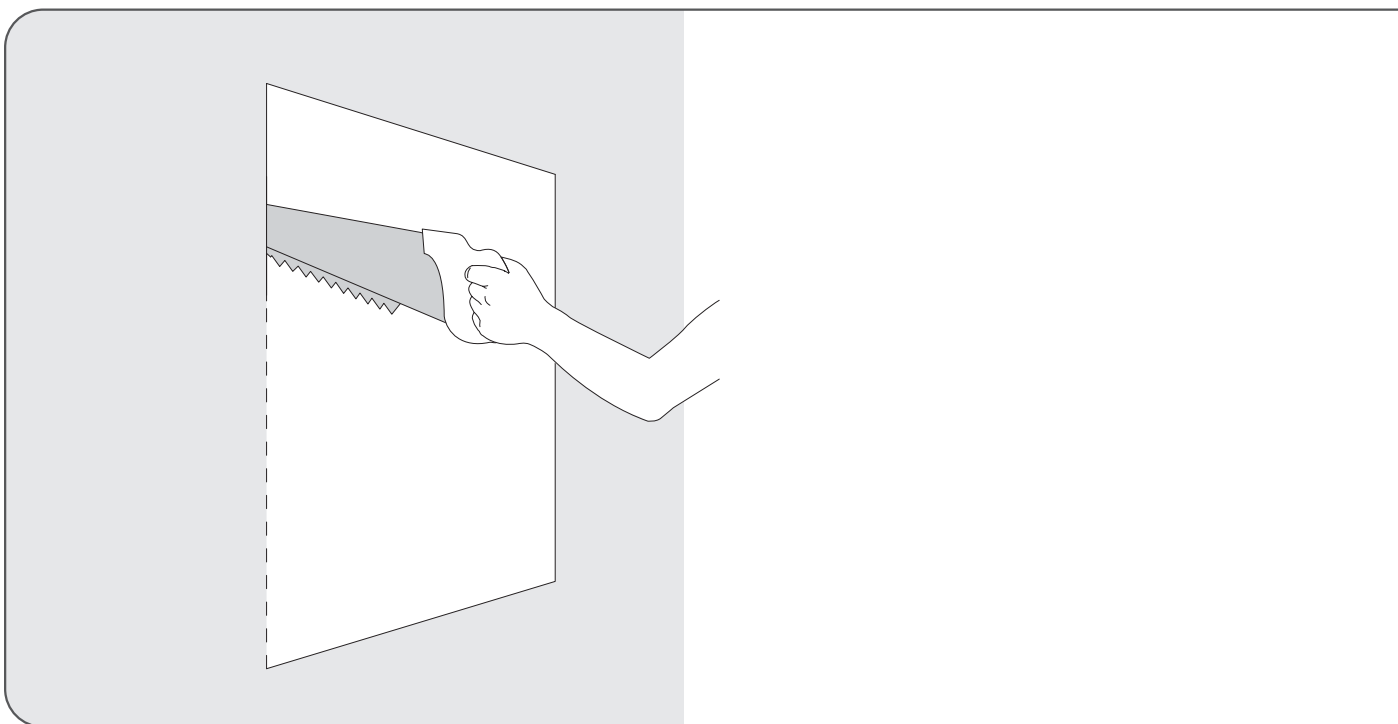
SA 3013
SA 3014



SA 3015
SA 3016



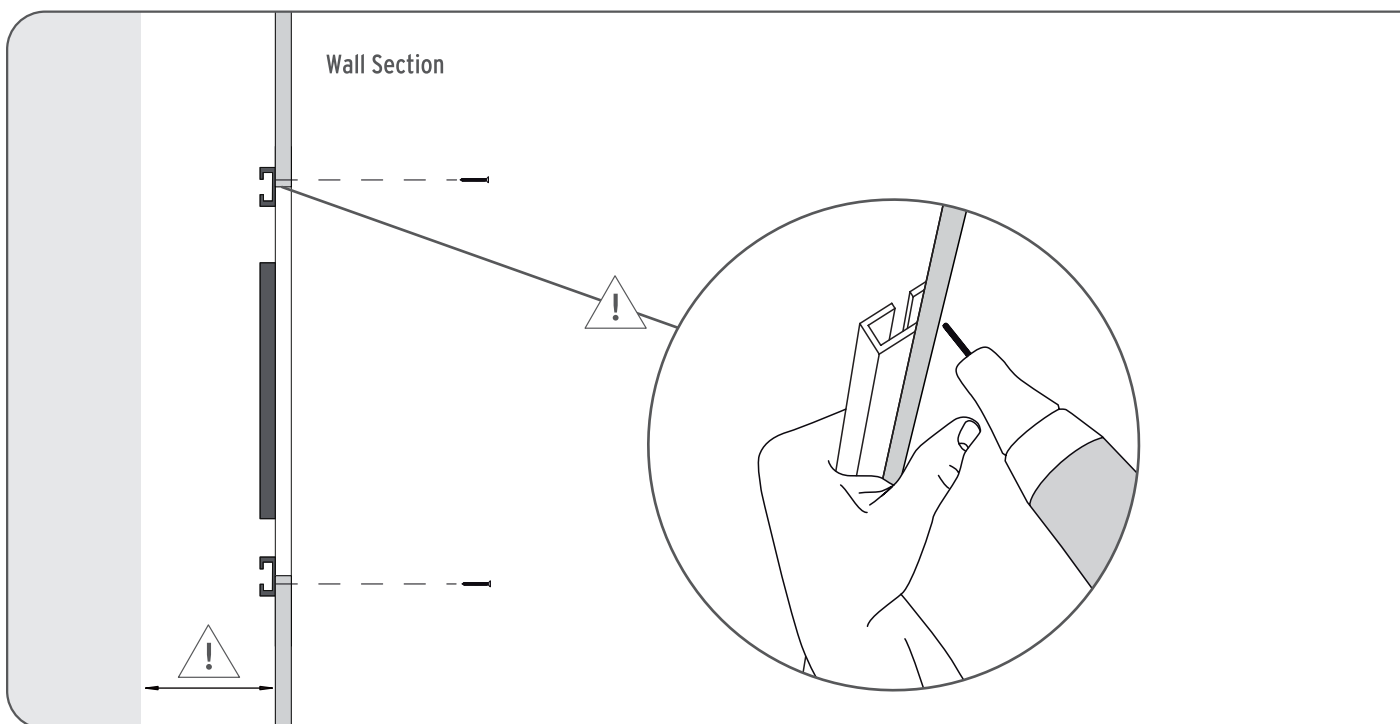
Fig. 1



- <IT> Fig.1 Praticare un foro nella parete in base alle dimensioni del prodotto. Vedi tabella
- <EN> Fig.1 Make a hole in the wall according to the product dimensions. See table.
- <DE> Abb.1 Den Größen des Produkts entsprechende Löcher in der Wand realisieren. Siehe Tabelle
- <FR> Fig.1 Faire un percement dans le mur aux dimensions du produit. Voir tableau.
- <ES> Fig.1 Realizar agujero en la pared según las dimensiones del producto. Ver tabla.
- <PT> Fig.1 Faça um furo na parede de acordo com as dimensões do produto. Veja a tabela
- <RUS> Рис.1 Прodelайте отверстие в стене в соответствии с размерами изделия. См. таблицу
- <J> 図1 製品の寸法に応じて壁に穴を開ける。表参照
- <CH> 图1 根据产品大小尺寸在墙面钻孔。（见图）
- <A>

الصورة 1 . يتم عمل ثقب في الجدار بحسب أبعاد المنتج . أنظر إلى الجدول

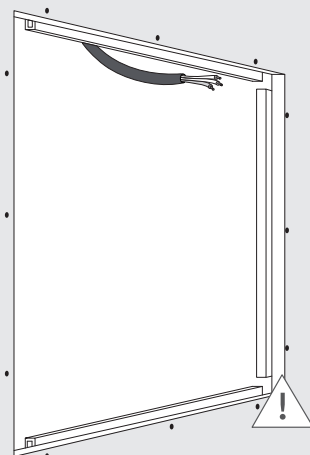
Fig. 2



- <IT> Fig.2 Collocare perimetralmente i profili di rinforzo. ATTENZIONE: Verificare la profondità.
- <EN> Fig.2 Place the profiles of reinforcement around their perimeter. ATTENTION: Check depth.
- <DE> Abb.2 Die Verstrebungsprofile perimetrisch anbringen. VORSICHT: Tiefe prüfen
- <FR> Fig.2 Placer les profils de renfort sur le pourtour. ATTENTION : vérifier la profondeur.
- <ES> Fig.2 Colocar los perfiles de refuerzo perimetralmente. ATENCIÓN: Comprobar profundidad.
- <PT> Fig.2 Coloque perimetralmente os perfis de reforço. ATENÇÃO: Verifique a profundidade.
- <RUS> Рис.2 Разместите по периметру крепящие профили. ВНИМАНИЕ: Проверьте глубину.
- <J> 図2 周囲に補強構造材を取り付ける。警告:深さを確認してください。
- <CH> 图2 将钢筋放在孔四周。注意: 检测其深度
- <A>

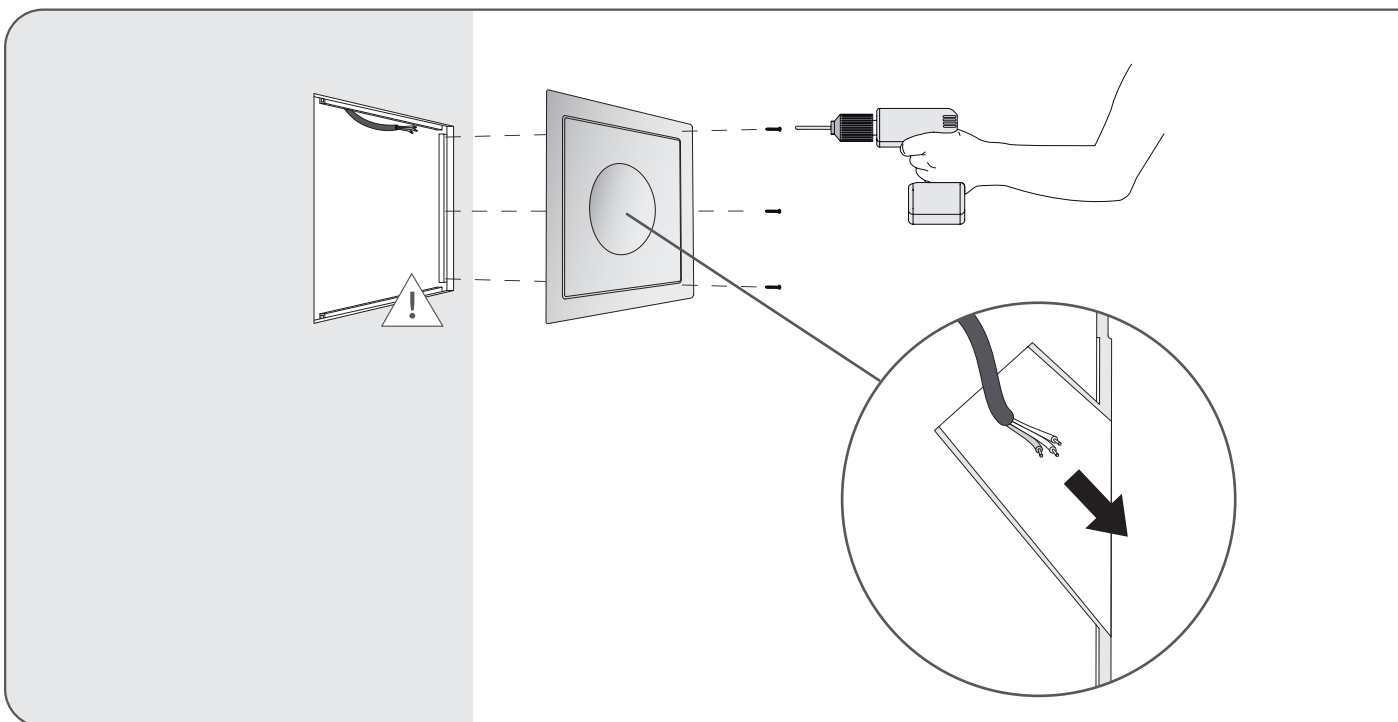
الصورة 2 . يتم وضع حواف التقوية في المحيط . انتبه : يتم التأكد من العمق

Fig. 3



- <IT> Fig.3 ATTENZIONE: È molto importante liberare il vano da ogni ostacolo. Lasciare il cavo di connessione pronto all'uso. La lunghezza consigliata per il cavo è di 50 cm al massimo.
- <EN> Fig.3 ATTENTION: Very important leave a hollow free of obstacles. Leave the power cable ready. It is recommended a length of 50 cm maximum of cable.
- <DE> Abb.3 VORSICHT: Sehr wichtig: Die Öffnung vollständig frei lassen. Das Anschlusskabel vorbereiten. Für das Kabel wird eine Länge von maximal 50 cm empfohlen.
- <FR> Fig.3 ATTENTION: Il est très important de libérer l'espace de tout obstacle. Réserver le câble de raccordement prêt à être utilisé. La longueur de câble conseillée est de 50 cm. maximum.
- <ES> Fig.3 ATENCIÓN: Muy importante dejar hueco libre de obstáculos. Dejar el cable de conexión preparado. Longitud recomendada para el cable es de 50 cm. como máximo.
- <PT> Fig.3 ATENÇÃO: É muito importante que deixe um espaço livre de obstáculos. Deixe o cabo de conexão preparado. O comprimento recomendado para o cabo é de 50 cm. no máximo.
- <RUS> Рис.3 ВНИМАНИЕ: Очень важно очистить отверстие от чужеродных частиц. Подготовьте соединительный кабель. Рекомендуемая длина кабеля составляет не более 50 см.
- <J> 図3 警告: 障害物のないスペースを残してください。接続ケーブルを準備しておく。ケーブルの長さは最大50 cm推奨。
- <CH> 图3 注意: 孔里不得有障碍物, 准备好连接线, 连接线推荐长度为最长50mm。
- <A> الصورة 3 . انتبه : من المهم جداً ترك فراغ خالي من العوائق . يتم ترك سلك التوصيل جاهزاً . ينصح بأن يكون طول السلك 50 سم بحد أقصى

Fig. 4



<IT> Fig.4 Avvitare il pezzo sui profili di rinforzo, lasciando passare il cavo di connessione attraverso l'apparecchio di illuminazione.

<EN> Fig.4. Screw the piece on the profiles of reinforcement, leaving pass the power cable through the luminaire.

<DE> Abb.4 Das Teil auf die Verstrebungsprofile schrauben und das Anschlusskabel durch die Leuchte laufen lassen.

<FR> Fig.4 Visser la pièce sur les profils de renfort, en laissant passer le câble de raccordement à travers le luminaire.

<ES> Fig.4 Atornillar la pieza sobre los perfiles de refuerzo, dejando pasar el cable de conexión a través de la luminaria.

<PT> Fig.4 Aparafuse a peça aos perfis de reforço, deixando passar o cabo de conexão através do aparelho de iluminação.

<RUS> Рис.4 Закрепите с помощью винтов изделие на крепящих профилях, протянув соединительный кабель через осветительный прибор.

<J> 図4 照明越しに接続ケーブルを通し補強構造材に部品をネジで留める。

<CH> 图4 将零件用螺丝拧在钢筋上, 将连接线穿过灯具。

<A> الصورة 4 . يتم تثبيت القطع بمنك على حواف التقوية، مع ترك سلك توصيل المصباح يمر

Fig. 5

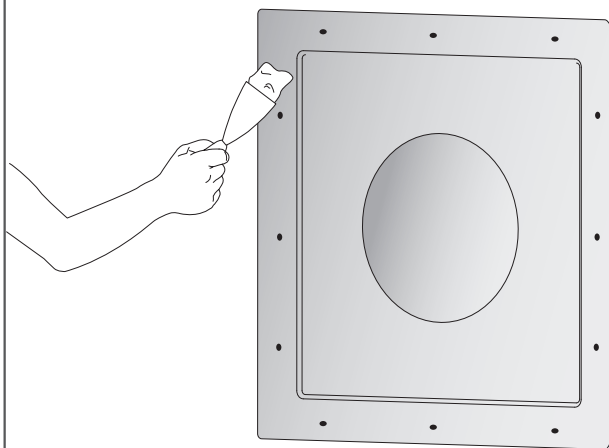


Fig. 6

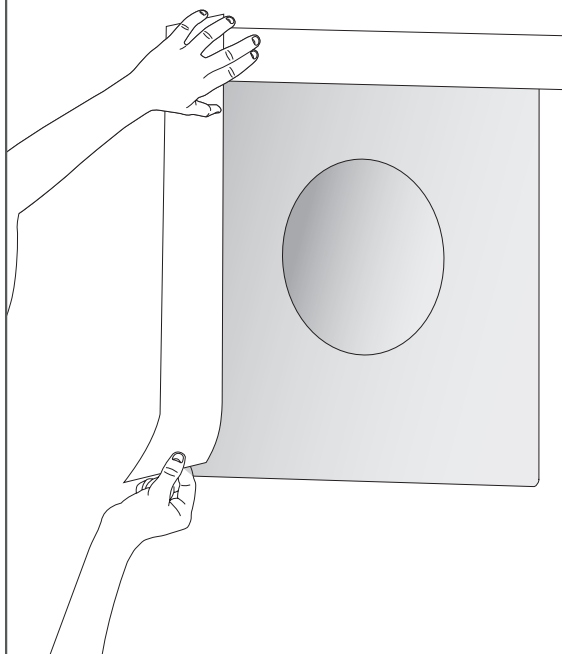


Fig. 7

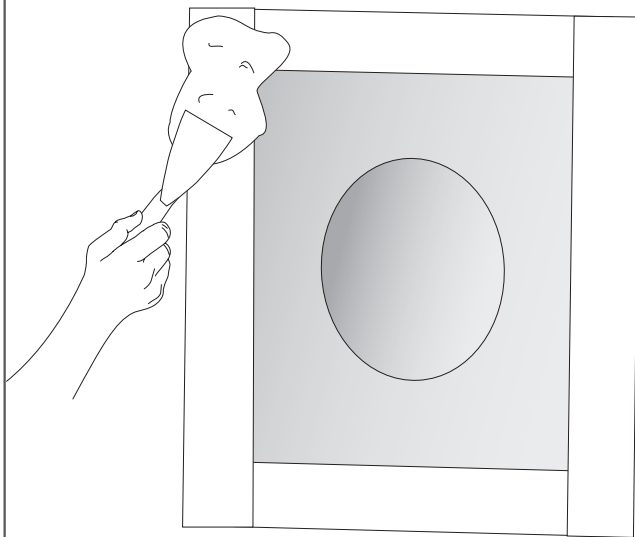
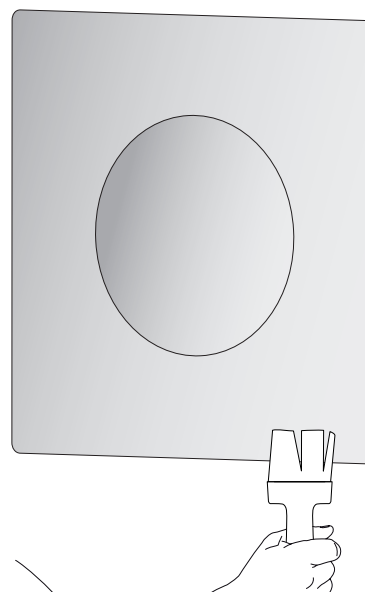
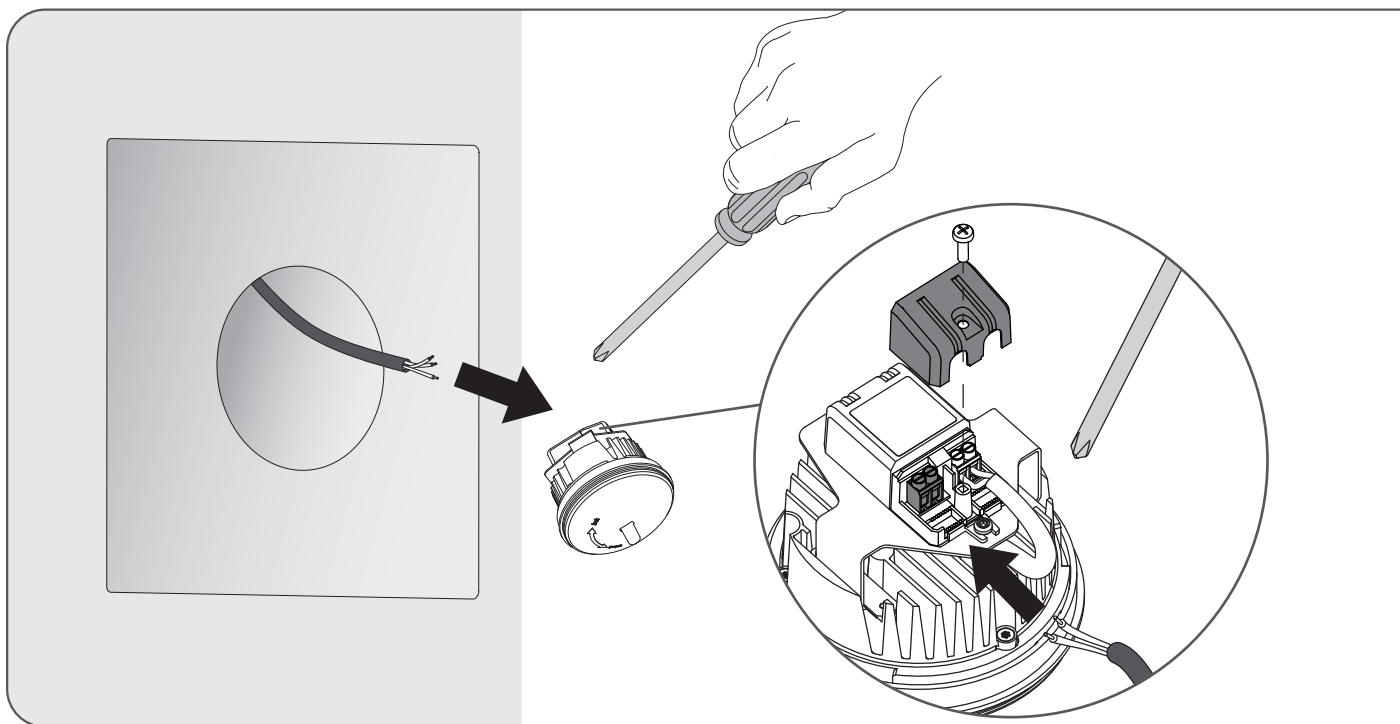


Fig. 8



- <IT> Fig.5/6/7/8 Stuccare la cornice del pezzo, applicare la fascia di rinforzo e stuccare nuovamente fino a ottenere una superficie a filo della parete. Dipingere nel modo desiderato.
- <EN> Fig.5/6/7/8 Apply the putty on the frame of piece, apply the reinforcement tape and apply the putty by second time until get a flat surface with the wall. Paint according to the desired set.
- <DE> Abb.5/6/7/8 Den Rahmen des Teils verspachteln, das Verstärkungsband anbringen und noch einmal verspachteln, bis eine flache Fläche mit der Wand erreicht ist. Je nach Wunsch anstreichen.
- <FR> Fig.5/6/7/8 Plâtrer la corniche de la pièce, appliquer la bande de renfort et plâtrer à nouveau jusqu'à obtenir une surface à fleur de mur. Peindre de la couleur choisie.
- <ES> Fig.5/6/7/8 Masillar el marco de la pieza, aplicar la cinta de refuerzo y masillar una segunda vez hasta conseguir una superficie plana con la pared. Pintar según decorado deseado.
- <PT> Fig.5/6/7/8 Betume o caixilho da peça, aplique a cinta de reforço e betume uma segunda vez até conseguir uma superfície plana com a parede. Pinte de acordo com a decoração desejada.
- <RUS> Рис.5/6/7/8 замажьте рамку изделия, разместите крепящую ленту и произведите замазку еще раз для обеспечения плоской поверхности стены. Нанесите необходимую краску.
- <J> 図5/6/7/8 部品の枠をパテで埋め補強テープを張り、その後壁と水平になるまで再びパテで埋める。好みの色に塗る。
- <CH> 图5/6/7/8 将零件框架用灰泥抹平，粘加强胶带，再抹平一次直至平面与墙面齐平，按照个人喜好在表面进行绘饰。
- <A> الصورة 5/6/7/8 يتم تثبيت إطار القطعة بعجين ويتم وضع شريط تقوية وعجين للمرة الثانية حتى الحصول على سطح أملس مع الحائط . تتم الصبغة بحسب الديكور المرغوب فيه

Fig. 9



- <IT> Fig.9 Effettuare il collegamento tra il cavo e l'apparecchio incorporato nel corpo ottico. ATTENZIONE: Installare correttamente il dispositivo anti-strappo.
- <EN> Fig.9 Carry the connection out between the cable and the incorporated device in the optical body. ATTENTION: Install correctly the anti pull.
- <DE> Abb.9 Das Kabel an das Gerät in der Leuchte anschließen. VORSICHT: Die Zugsicherung korrekt installieren.
- <FR> Fig.9 Effectuer le raccordement entre le câble et l'appareillage situé dans le corps optique. ATTENTION : Installer correctement le dispositif anti-arrachement.
- <ES> Fig.9 Realizar la conexión entre el cable y el equipo incorporado en el cuerpo óptico. ATENCIÓN: Instalar correctamente el antitirón.
- <PT> Fig.9 Faça a conexão entre o cabo e o equipamento incorporado no corpo óptico. ATENÇÃO: Instale correctamente o anti-puxão.
- <RUS> Рис.9 Соедините кабель и оборудование, встроенное в оптический корпус. ВНИМАНИЕ: Надлежащим образом установите защиту от выдергивания.
- <J> 図9 光学部分の内蔵装置とケーブルを接続する。警告:引張り防止を正しく取り付けてください。
- <CH> 图9 用电线连接光学仪器，注意：正确安装防拉线。
- <A>

الصورة 9 . يتم توصيل السلك والجهاز الموجود في الجزء البصري . انتبه : يتم تركيب أداة مقاومة الشد بالصورة الصحيحة



Fig. 10

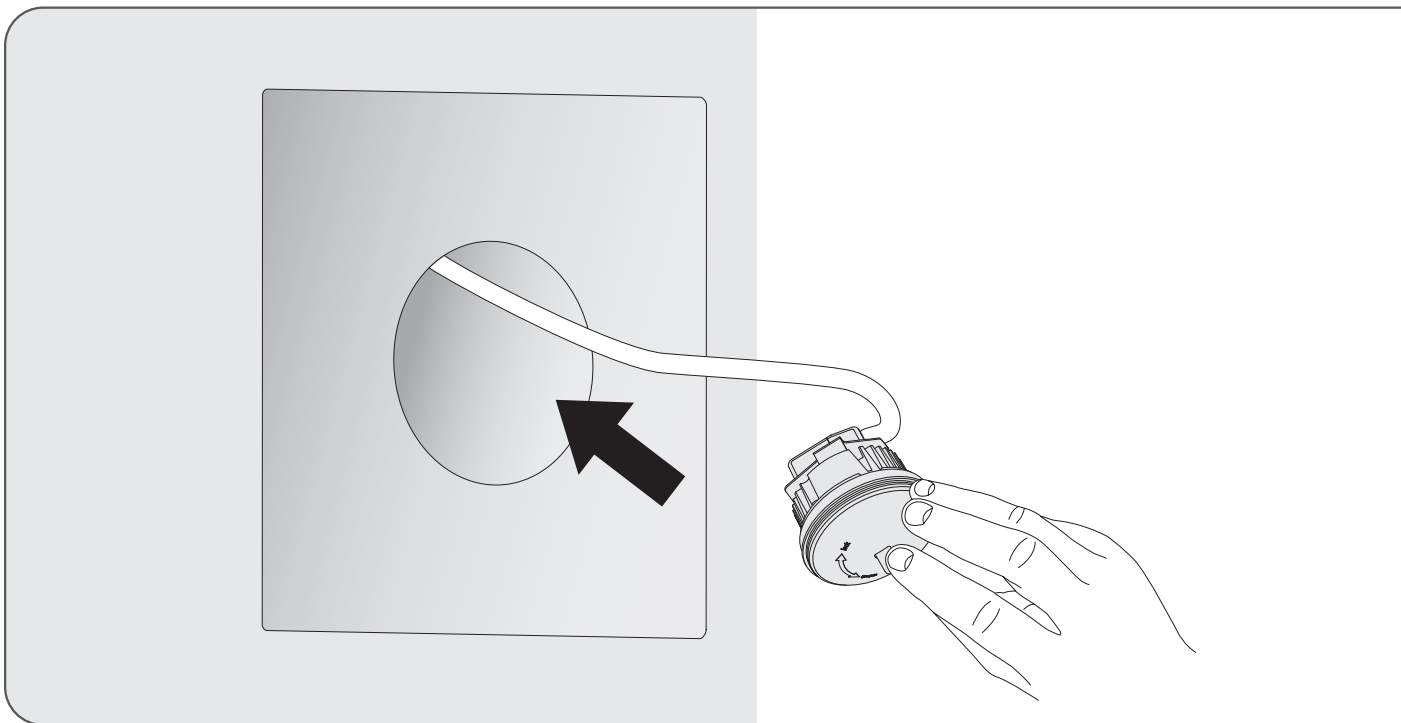
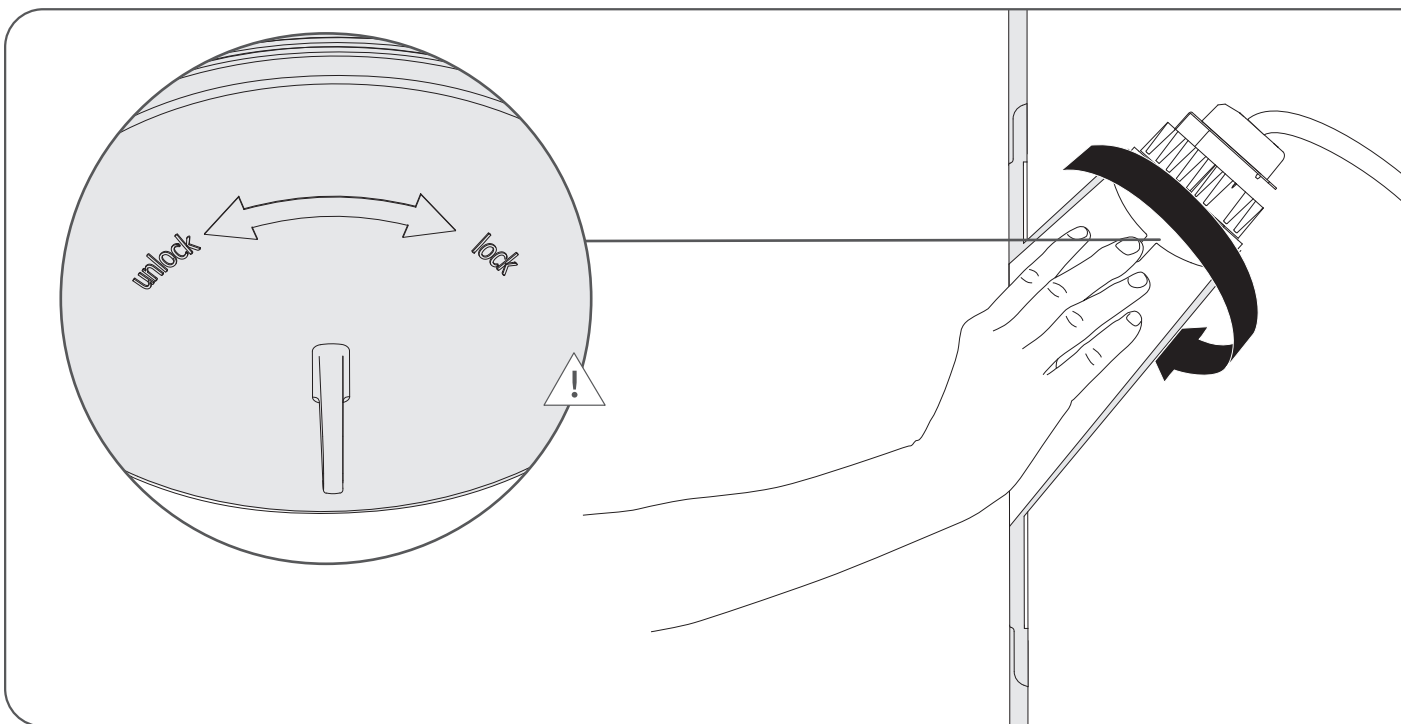


Fig. 11



- <IT> Fig.10/11 Inserire il corpo ottico nel pezzo, una volta raggiunto il fondo girarlo in senso orario. ATTENZIONE: Vedi dettaglio nel diffusore.
- <EN> Fig.10/11 Insert the optical body in the piece, turn it clockwise once in the bottom. ATTENTION: See detail on the diffuser.
- <DE> Abb.10/11 Die Leuchte in das Teil einsetzen und danach im Uhrzeigersinn drehen. VORSICHT: Siehe Detail im Diffusor.
- <FR> Fig.10/11 Placer le corps optique dans la pièce, puis une fois au fond le tourner dans le sens des aiguilles d'une montre. ATTENTION : Voir les précisions sur le diffuseur.
- <ES> Fig.10/11 Insertar el cuerpo óptico en la pieza, una vez en el fondo girarlo en el sentido de las agujas del reloj. ATENCIÓN: Ver detalle en el difusor.
- <PT> Fig.10/11 Insira o corpo óptico na peça; uma vez no fundo, rode-o no sentido dos ponteiros do relógio. ATENÇÃO: Veja detalhes no difusor.
- <RUS> Рис.10/11 Вставьте оптический корпус в изделие, после этого поверните его по часовой стрелке. ВНИМАНИЕ: См. подробную схему в рассеивателе.
- <J> 図10/11 光学部分に部品を奥まで差し込んだら右回りに回転させる。警告:ディフューザーの詳細を見てください。
- <CH> 图10/11 将光学仪器插在部件里，放在部件的底部，顺时针旋转。注意：仔细观看扩散器。
- <A> الصورة 10/11 . يتم إدخال الجزء البصري في القطعة وبعد أن يصل إلى القاع تتم إدارته في اتجاه عقارب الساعة . انتبه : أنظر إلى التفاصيل الخاصة بأداة نشر الإضاءة

